



Επιμέλεια μεταφράσεων και εκδοτικός χώρος

2^η ενότητα: Οργάνωση ημερίδας

Ελένη Κασάπη

Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας



Άδειες Χρήσης

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται σε άδειες χρήσης Creative Commons.
- Για εκπαιδευτικό υλικό, όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης, η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.



Χρηματοδότηση

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης» έχει χρηματοδοτήσει μόνο την αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.



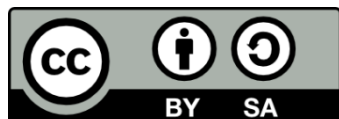


ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΑΝΟΙΚΤΑ
ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΑ
ΜΑΘΗΜΑΤΑ



Οργάνωση ημερίδας



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Περιεχόμενα ενότητας

1. Πρακτική εξάσκηση: παρουσίαση βιβλίου.
2. Κανόνες οργάνωσης μιας ημερίδας.



Σκοποί ενότητας

- Να μπορεί ο φοιτητής να κατανοεί τα κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για να ολοκληρώσει μια βιβλιοπαρουσίαση (με παράδειγμα το ISBN 978-960-531-253-4).
- Να μπορεί ο φοιτητής να κατανοεί τα κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για να οργανώσει μια ημερίδα.



1. Πρακτική εξάσκηση

Πρακτική εξάσκηση: παρουσίαση επιστημονικού έργου μεταφρασεολογίας

- Παρουσίαση πρώτου κεφαλαίου.
- Παρουσίαση δεύτερου κεφαλαίου.
- Παρουσίαση τρίτου κεφαλαίου.



2. Κανόνες οργάνωσης ημερίδας (1/3)

Κανόνες για την οργάνωση μιας ημερίδας:

- Ορισμός ημερομηνίας.
- Διάρκεια της ημερίδας.
- Ορισμός θεμάτων (μονοθεματική ή πολυθεματική ημερίδα).
- Οικονομικός προϋπολογισμός – χορηγοί.
- Διαθέσιμο ανθρώπινο δυναμικό.



2. Κανόνες οργάνωσης ημερίδας (2/3)

Ορισμός θεμάτων της ημερίδας:

- Γαστρονομικό Πολιτισμό: κριτικό σημείωμα στο περιοδικό iTi.
- Μετάφραση στα ελληνικά «Wikipedia Garcia Lorca»
[Φεδερίκο Γκαρθία Λόρκα - Βικιπαίδεια](#)
- Κριτική παρουσίαση του Βιβλίου ISBN 978-960-531-253-4.
- Το αρχείο Παπάφη: ιστορική ανάλυση.
- Proust και το Γαλλικό αρχείο.



2. Κανόνες οργάνωσης ημερίδας (3/3)

Καθήκοντα του ανθρώπινου δυναμικού:

- Γραμματεία.
- Δελτία τύπου.
- Επιλογή και κλείσιμο αίθουσας.
- Ετοιμασία αφίσας.
- Χορηγίες.
- Ορισμός τίτλου ημερίδας.



Βιβλιογραφία

Γραμμενίδης, Σ. (2009) *Μεταφράζοντας τον Κόσμο του Άλλου*. Εκδοσεις Διαυλος. Αθήνα.

[Φεδερίκο Γκαρθία Λόρκα – Βικιπαίδεια](#)



Σημείωμα Αναφοράς

Copyright Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Ελένη Κασάπη.
«Επιμέλεια μεταφράσεων και εκδοτικός χώρος. Οργάνωση ημερίδας».
Έκδοση: 1.0. Θεσσαλονίκη 2014. Διαθέσιμο από τη δικτυακή διεύθυνση:
<http://eclass.auth.gr/courses/OCRS296>



Σημείωμα Αδειοδότησης

Το παρόν υλικό διατίθεται με τους όρους της άδειας χρήσης Creative Commons Αναφορά - Παρόμοια Διανομή [1] ή μεταγενέστερη, Διεθνής Έκδοση. Εξαιρούνται τα αυτοτελή έργα τρίτων π.χ. φωτογραφίες, διαγράμματα κ.λ.π., τα οποία εμπεριέχονται σε αυτό και τα οποία αναφέρονται μαζί με τους όρους χρήσης τους στο «Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων».



Ο δικαιούχος μπορεί να παρέχει στον αδειοδόχο ξεχωριστή άδεια να χρησιμοποιεί το έργο για εμπορική χρήση, εφόσον αυτό του ζητηθεί.

[1] <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>





Τέλος ενότητας

Επεξεργασία: < Chiara Del Rio >
Θεσσαλονίκη, < Εαρινό εξάμηνο 2014-2015 >



Διατήρηση Σημειωμάτων

Οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή διασκευή του υλικού θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- το Σημείωμα Αναφοράς
- το Σημείωμα Αδειοδότησης
- τη δήλωση Διατήρησης Σημειωμάτων
- το Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (εφόσον υπάρχει)

μαζί με τους συνοδευόμενους υπερσυνδέσμους.

